

ЮБИЛЕЙНАЯ
XX МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

РУСИСТИКА *и* СОВРЕМЕННОСТЬ

27-29 сентября 2017

 **UNIWERSYTET ŚLĄSKI**
W KATOWICACH

IFW INSTYTUT FILOLOGII
WSCHODNIOŚLŹOWIAŃSKIEJ
UNIWERSYTETU ŚLĄSKIEGO

ФОНД  РУССКИЙ МИР



**Polskie
Towarzystwo
Rusycystyczne**



ПРОГРАММА

**Юбилейной
XX Международной научной конференции**

«РУСИСТИКА И СОВРЕМЕННОСТЬ»,

организуемой под эгидой МАПРЯЛ,

**при поддержке
Фонда «Русский мир»
Ассоциации сотрудничества Польша – Восток
Польского общества русистов
Генерального консула Российской Федерации в Кракове**

27–29 сентября 2017 г.

Сосновец

ОРГАНИЗАТОРЫ



Институт восточнославянской филологии
Силезского университета в Катовице



Международная Ассоциация преподавателей
русского языка и литературы (МАПРЯЛ)



Российский государственный педагогический
университет имени А.И. Герцена
(Санкт-Петербург, Россия)



Кафедра русской филологии
Евразийского национального университета
имени Л.Н. Гумилева (Астана, Казахстан)



Кафедра межкультурной коммуникации
Балтийской международной академии
(Рига, Латвия)



Кафедра русского языка и кафедра мировой
литературы Одесского национального
университета имени И.И. Мечникова
(Одесса, Украина)



Институт русской филологии
Жешувского университета (Жешув, Польша)

Место проведения:

Польша, г. Сосновец, ул. Грота-Ровецкого 5
(здание Филологического факультета
Силезского университета в Катовице)

Polska, Sosnowiec, ul. Grota-Roweckiego 5
(budynek Wydziału Filologicznego
Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach)

www.ifw.us.edu.pl
+48 32 3640 881
ifw@us.edu.pl

Научный комитет конференции

Сопредседатели

проф. Иоланта Любоха-Круглик (Польша, Силезский университет в Катовице) — Jolanta Lubocha-Kruglik (jolanta.lubocha-kruglik@us.edu.pl)

проф. Ирина Павловна Лысакова (Россия, Санкт-Петербург, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена)

Члены комитета конференции

проф. Петр Фаст (Польша, Силезский университет в Катовице)

проф. Хенрик Фонтаньски (Польша, Силезский университет в Катовице)

проф. Оксана Малыс (Польша, Силезский университет в Катовице)

проф. Кадиша Рустембековна Нургали (Казахстан, Астана, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева)

проф. Эмма Михайловна Архангельская (Латвия, Рига, Балтийская международная академия)

проф. Евгений Николаевич Степанов (Украина, Одесса, Одесский национальный университет им. И.И. Мечникова)

к.ф.н. Малгожата Дзедзиц (Польша, Жешувский университет)

Организационный комитет конференции

Сопредседатели

к.ф.н. Эва Капела (ewa.kapela@us.edu.pl)

к.ф.н. Лидия Менсовска (lidia.miesowska@us.edu.pl)

Члены

к.ф.н. Габриэля Вильк

магистр Анна Пашковска

магистр Анна Подставска

магистр Анна Тыка

магистр Паулина Харко-Клекот

магистр Лукаш Гемборек

магистр Мацей Малек

магистр Славомир Смуговски

магистр Катажина Энглихт

IT-инженер Каетан Канторысиньски

27 СЕНТЯБРЯ 2017 г.

8:30 – 9:50	РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНФЕРЕНЦИИ <i>Филологический факультет Силезского университета Сосновец, ул. Грота-Ровецкого 5 (возле главного входа)</i>	с. 9
10:00 – 11:30	ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ <i>(Зал Ученого совета)</i>	с. 9
11:30 – 12:00	КОФЕ-БРЕЙК <i>(Зал Ученого совета)</i>	
12:00 – 13.30	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ <i>(Зал Ученого совета)</i>	с. 10
13:30 – 14:00	КОФЕ-БРЕЙК <i>(Зал Ученого совета)</i>	
14:00 – 15:45 ЗАСЕДАНИЯ В СЕКЦИЯХ	Секция 1: Актуальные вопросы русской лингвистики <i>(аудитория 1.20)</i>	с. 11
	Секция 2: Русский текст в коммуникативно-функциональном освещении <i>(аудитория 2.14)</i>	с. 12
	Секция 3: Обучение языку специальности <i>(аудитория 1.17)</i>	с. 13
	Секция 4: Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика <i>(аудитория 1.50)</i>	с. 14
	Секция 7: Перевод как средство межкультурной коммуникации <i>(аудитория 1.19)</i>	с. 15
	Секция 8: Современная русская литература: литературная традиция и общественно-политический контекст <i>(аудитория 1.51)</i>	с. 16

15:45 – 16:15	КОФЕ-БРЕЙК <i>(Этаж -1, возле кафе COFFILO)</i>	
16:15 – 18:00 ЗАСЕДАНИЯ В СЕКЦИЯХ	Секция 1: Актуальные вопросы русской лингвистики <i>(аудитория 1.20)</i>	с. 17
	Секция 2: Русский текст в коммуникативно-функциональном освещении <i>(аудитория 2.14)</i>	с. 18
	Секция 4: Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика <i>(аудитория 1.50)</i>	с. 19
	Секция 7: Перевод как средство межкультурной коммуникации <i>(аудитория 1.19)</i>	с. 20
18:00	ФУРШЕТ <i>(Зал Ученого совета)</i>	

28 СЕНТЯБРЯ 2017 г.

9:00 – 9:45	РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ	
	Для участников конференции — кофе, бутерброды (Зал Ученого совета)	с. 22
10:00 – 12:00 ЗАСЕДАНИЯ В СЕКЦИЯХ	Секция 1: Актуальные вопросы русской лингвистики (аудитория 1.20)	с. 22
	Секция 2: Русский текст в коммуникативно-функциональном освещении (аудитория 2.14)	с. 23
	Секция 3: Обучение языку специальности (аудитория 1.17)	с. 24
	Секция 4: Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика (аудитория 1.50)	с. 25
	Секция 5: Новые технологии в преподавании русского языка и русской литературы (аудитория 1.22)	с. 26
	Секция 6: Межкультурная коммуникация – теория и практика (аудитория 1.23)	с. 27
	Секция 7: Перевод как средство межкультурной коммуникации (аудитория 1.19)	с. 28
	Секция 8: Современная русская литература: литературная традиция и общественно-политический контекст (аудитория 1.51)	с. 29
	Секция 9: Русская литература и культура в контексте мировых гуманитарных процессов (аудитория 1.46)	с. 30
12:00 – 12:45	ЛАНЧ (Зал Ученого совета)	

12:45 – 15:00 ЗАСЕДАНИЯ В СЕКЦИЯХ	Секция 1: Актуальные вопросы русской лингвистики (<i>аудитория 1.20</i>)	с. 31
	Секция 4: Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика (<i>аудитория 1.50</i>)	с. 32
	Секция 5: Новые технологии в преподавании русского языка и русской литературы (<i>аудитория 1.22</i>)	с. 33
	Секция 6: Межкультурная коммуникация – теория и практика (<i>аудитория 1.23</i>)	с. 34
	Секция 9: Русская литература и культура в контексте мировых гуманитарных процессов (<i>аудитория 1.46</i>)	с. 35
15:00	ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ НАУЧНОЙ ЧАСТИ КОНФЕРЕНЦИИ (Зал Ученого совета)	

29 сентября 2017 г.

КУЛЬТУРНАЯ ПРОГРАММА — ЭКСКУРСИЯ В КРАКОВ
с. 37

27 сентября 2017 г.

8:30 – 9:50 РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНФЕРЕНЦИИ

*Филологический факультет Силезского университета
Сосновец, ул. Грота-Ровецкого 5
(возле главного входа)*

*Wydział Filologiczny Uniwersytetu Śląskiego
Sosnowiec, ul. Grot-Roweckiego 5*

9:00 Выставка учебников по русскому языку и монографий, посвященных вопросам изучения русского языка и литературы, а также материалов по предыдущим конференциям «Русистика и современность»

10:00 – 11:30 ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ (*Зал Ученого совета*) — директор Института восточнославянской филологии Силезского университета — проф. Иоланта Любоха-Круглик

Приветственное слово Ректора Силезского университета — проф. Анжей Ковальчик и Декана Филологического факультета — проф. Кшиштоф Ярош

Приветственное слово членов Почетного комитета конференции — организаторов — проф. Лысакова И.П. (Россия, Санкт-Петербург), проф. Степанов Е.Н. (Украина, Одесса), проф. Архангельская Э.М. (Латвия, Рига), проф. Нургали К.Р. (Казахстан, Астана), к.ф.н. Дзедзиц М. (Польша, Жешув)

Приветственное слово приглашенных гостей — посол Российской Федерации в Варшаве — Андреев С.В., консул Российской Федерации в Кракове — Минин А.Я., Председатель Главного управления Ассоциации Сотрудничества Польша-Восток — Юзеф Брылл, президент г. Сосновец — Аркадиуш Хенцински

11:30 – 12:00 Кофе-брейк (*Зал Ученого совета*)

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

**Сопредседатели: проф. Иоланта Любоха-Круглик,
проф. Оксана Малыса**

12:00 – 12:20 **проф. Ирина Павловна Лысакова (Россия, Санкт-Петербург)** *Современное состояние методики обучения РКИ*

12:20 – 12:40 **проф. Евгений Николаевич Степанов (Украина, Одесса)**
Русский язык на постсоветском пространстве: правовой статус и реальное использование

12:40 – 13:00 **проф. Эмма Михайловна Архангельская (Латвия, Рига)**
Неисповедимы пути языковой аналогии

13:00 – 13:20 **проф. Кадиша Рустембековна Нургали (Казахстан, Астана)**
Компоненты художественного мира Василия Белова

13:20 – 13:40 **проф. Петр Фаст (Польша, Катовице)** *Любовный сюжет в «Мастере и Маргарите»*

Секция 1

Актуальные вопросы русской лингвистики

аудитория 1.20

**Сопредседатели секции: проф. Малгожата Борек,
проф. Эмма Архангельская**

14:00 – 14:15 **Кай Витцлак-Макаревич** (Йенский университет, Йена)
Русский язык в Германии как предмет научных исследований

14:15 – 14:30 **Недомова Зденка** (Остравский университет, Острава)
Сопоставительное изучение лингвистической терминологии в Остравском университете

14:30 – 14:45 **Иванчук Ирина Анатольевна** (Российская академия народного хозяйства и государственной службы, Санкт-Петербург)
Риторическая категория «разговорность» и фигура «синтаксический параллелизм» как средства экспрессивизации современной публичной речи

14:45 – 15:00 **Антропова Вера** (Челябинский государственный университет, Челябинск)
Аксиосфера массовой периодики в зеркале лингвоконцептологии как актуальной методологической парадигмы

15:00 – 15:15 **Червинский Петр** (Силезский университет, Катовице)
Актуальная лексика в контексте аналитических представлений развития языка (конец XX – начало XXI века)

15:15 – 15:30 (местное время 16:15 – 16:30) **Виноградова Екатерина** (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)
Проблемы предлога как части речи в русской лингвистике (skype)

15:30 – 15:45 Дискуссия

15:45 – 16:15 Кофе-брейк (*Зал Ученого совета*)

Секция 2

Русский текст в коммуникативно-функциональном освещении

аудитория 2.14

**Сопредседатели секции: проф. Хенрик Фонтаньски,
проф. Марина Загидуллина**

14:00 – 14:15 **Федоров Василий (Челябинский государственный университет, Челябинск)** *Символические коды государственных ритуалов в конструировании нарративов в электоральном дискурсе региональных русскоязычных медиа*

14:15 – 14:30 **Зых Анна, Капела Эва (Силезский университет, Катовице)** *Интертекстуальность в парламентских дебатах (на материале стенограмм заседаний польского Сейма и российской Государственной Думы)*

14:30 – 14:45 **Шарафутдинова Олеся (Челябинский государственный университет, Челябинск)** *Репрезентация фрагмента действительности в медийном политическом тексте: анализ лексических единиц*

14:45 – 15:00 **Яскульски Адам (Варшавский университет, Варшава)** *Языковые способы дискредитации Евромайдана и украинских властей в дискурсе провластных российских СМИ*

15:00 – 15:15 **Филатова Ганна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)** *К вопросу о классификации высказываний генеритивного регистра (на материале переводов романа Р. Желязны «A Night in the Lonesome October»)*

15:15 – 15:30 **Худык Дорота (Жешувский Университет, Жешув)** *Соматизм «голова» в функции субъекта русских и польских сравнительных конструкций*

15:30 – 15:45 Дискуссия

15:45 – 16:15 Кофе-брейк (Зал Ученого совета)

Секция 3

Обучение языку специальности

аудитория 1.17

**Сопредседатели секции: проф. Оксана Малыса,
к.п.н. Елена Львовна Корчагина**

14:00 – 14:15 Любоха-Круглик Иоланта (Силезский университет, Катовице) *О структуре юридического текста (на материале уголовных кодексов Российской Федерации и Республики Польша)*

14:15 – 14:30 Плешикова-Синицкая Ольга (Лингвистический центр Пизанского университета, Пиза) *Особенности преподавания специальных языков в контексте развития профессиональной компетенции студентов-лингвистов*

14:30 – 14:45 Ахремчик Олег (Тверской государственный технический университет, Тверь) *Модификация объектов системной библиотеки прикладного программного обеспечения как средство для обучения языку специальности*

14:45 – 15:00 Корычанкова Симона (Университет им. Т.Г. Масарика, Брно) *Лексико-семантическая вариативность поэтического пространства смыслового комплекса Всеединство (skure)*

15:00 – 15:15 Дискуссия

15:45 – 16:15 Кофе-брейк (*Зал Ученого совета*)

Секция 4

Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика

аудитория 1.50

**Сопредседатели секции: проф. Ирина Павловна Лысакова,
к.ф.н. Малгожата Дзедзиц**

14:00 – 14:15 **Шорина Татьяна Александровна (Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург)** *Русский язык как иностранный и как второй родной в школах русского зарубежья: задачи и перспективы в аспекте билингвального образования*

14:15 – 14:30 **Тарасова Елена Николаевна (Московский технологический университет, Москва)** *К вопросу о когнитивно-компетентностном обучении устной профессиональной коммуникации будущих преподавателей русского языка как иностранного*

14:30 – 14:45 **Ремизова Светлана Юрьевна (ООО «Русский язык». Курсы, Москва)** *Формирование компетенций с помощью учебной литературы издательства «Русский Язык». Курсы*

14:45 – 15:00 **Дзвежиньска Эва (Жешувский университет, Жешув)** *Место подкастов в формировании аудитивных умений*

15:00 – 15:15 **Железнякова Елена (Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург)** *Диалог культур в обучении детей мигрантов русскому языку*

15:15 – 15:45 Дискуссия

15:45 – 16:15 Кофе-брейк (Зал Ученого совета)

Секция 7

**Перевод как средство межкультурной
коммуникации**

аудитория 1.19

**Сопредседатели секции: проф. Петр Фаст,
к.ф.н. Галина Александровна Гвоздович**

14:00 – 14:15 **Беднарчик Анна** (Лодзинский университет, Лодзь)
Фильм и романс – попытка перевода

14:15 – 14:30 **Ненарокова Мария** (Институт мировой литературы
им. А.М. Горького, Москва) *Сонет «Плавание» А. Мицкевича: традиция
перевода в России*

14:30 – 14:45 **Пашковска Анна** (Силезский университет, Катовице)
О предмете аудиовизуального перевода

14:45 – 15:00 Дискуссия

15:45 – 16:15 Кофе-брейк (*Зал Ученого совета*)

Секция 8

Современная русская литература: литературная традиция и общественно- политический контекст

аудитория 1.51

**Сопредседатели: проф. Анджей Поляк,
проф. Кадиша Нургали**

14:00 – 14:15 (местное время 15:00 — 15:15) **Барышникова Ирина (Московский городской педагогический университет, Москва)** *Лирический герой в современной русской христианской поэзии (на примере произведений иеромонаха Романа (Матюшина) и Нины Карташевой) (skype)*

14:15 – 14:30 **Минералова Ирина (Московский педагогический государственный университет, Москва)** *Русская песня и русский национальный стиль в осмыслении Георгием Свиридовым: возможности изучения и преподавания*

14:30 – 14:45 **Прус Казимеж (Жешувский университет, Жешув)** *Поэтические миниатюры в новейшей русской поэзии (Андрей Добрынин, Андрей Козырев)*

14:45 – 15:00 **Кравченкова Евгения (Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва)** *Рассказ Дм. Бакина «Страна происхождения»: борьба с неизбежностью*

15:00 – 15:15 **Трояновская Уршуля (Ягеллонский университет, Краков)** *«Действительность расширенных значений». Роман Мариам Петросян «Дом, в котором...» как пример магического реализма*

15:15 – 15:45 Дискуссия

15:45 – 16:15 Кофе-брейк (Зал Ученого совета)

Секция 1

Актуальные вопросы русской лингвистики

аудитория 1.20

**Сопредседатели секции: проф. Малгожата Борек,
проф. Зденка Недомова**

16:15 – 16:30 **Коряковцева Елена** (Естественно-гуманитарный университет, Седльце) *Глобализация и инновационные словообразовательные процессы в языке СМИ (skype)*

16:30 – 16:45 **Вайдо Виктория** (Остравский университет, Острава) *Лингвистическая терминология в словарях (skype)*

16:45 – 17:00 **Журавлева Анна Сергеевна** (Университет Лилль III, Лилль) *Развитие современного «белорусского» русского языка в условиях двуязычия*

17:00 – 17:15 **Вальчак Мачей** (Силезский университет, Катовице) *Фразеология безумия*

17:15 – 17:30 **Мрузек Алиция** (Силезский университет, Катовице) *Категория жанра в польских и русских исследованиях афористики*

17:30 – 17:45 **Надель-Червинская Маргарита** (Силезский университет, Катовице) *Описание русскоязычного анекдота*

17:45 – 18:00 **Дискуссия**

18:00 ФУРШЕТ (*Зал Ученого совета*)

Секция 2

Русский текст в коммуникативно-функциональном освещении

аудитория 2.14

**Сопредседатели секции: проф. Анна Зых,
проф. Евгений Николаевич Степанов**

16:15 – 16:30 **Фонтаньски Хенрик (Силезский университет, Катовице)**
Композиционные аспекты образов памяти в художественной литературе

16:30 – 16:45 **Загидуллина Марина (Челябинский государственный университет, Челябинск)** *Изображение vs. текст в современной коммуникации: синтаксический сахар в обмен на «лайки»*

16:45 – 17:00 **Банашек-Шаповалова Анета (Силезский университет, Катовице)** *Конфликтотенный заряд вербального межсоседского взаимодействия (на материале корреспонденций)*

17:00 – 17:15 **Болеста-Врона Божена (Белостокский государственный университет, Белосток)** *Лексические особенности текстов рекламы (на материале польской и российской прессы)*

17:15 – 17:30 **Габриэла Вильк (Силезский университет, Катовице)**
Фразеологические средства создания языковой игры в интернет-мемах

17:30 – 17:45 **Стрась Эва (Силезский университет, Катовице)**
О вербализации концепта «место кофепития» в русском и польском языках

17:45 – 18:00 **Дискуссия**

18:00 ФУРШЕТ *(Зал Ученого совета)*

Секция 4

Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика

аудитория 1.50

**Сопредседатели секции: к.ф.н. Изабела Новак,
проф. Эва Дзвежиньска**

16:15 – 16:30 **Корчагина Елена Львовна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)** *Реализация принципа прагматичности в средствах обучения по РКИ: теория и практика*

16:30 – 16:45 **Марковска Вероника (Университет Марии Кюри-Склодовской, Люблин)** *Значение модальности в обучении русскому произношению*

16:45 – 17:00 **Кинстлер Диана (Языковой центр «Экселинго», Новосибирск)** *Портфолио в обучении РКИ: структурирования как методическая проблема*

17:00 – 17:15 **Воробьева Анна (Электростальский лицей 7, Электросталь, Московская область, Россия)** *Философия грамматики: категории времени и пространства в преподавании РКИ*

17:15 – 17:30 **Бучек Катажина (Жешувский университет, Жешув)** *Художественный перевод как этап работы над подготовкой иноязычного спектакля (skype)*

17:30 – 17:45 **Климкевич Александра (Гданьский университет, Гданьск)** *Традиционное и дистанционное обучение РКИ. Опыт проведения занятий со студентами II курса Востоковедения*

17:45 – 18:00 Дискуссия

18:00 ФУРШЕТ (Зал Ученого совета)

Секция 7

**Перевод как средство межкультурной
коммуникации**

аудитория 1.19

**Сопредседатели секции: проф. Анна Беднарчик,
проф. Иоланта Любоха-Круглик**

16:15 – 16:30 **Гвоздович Галина Александровна (Минский государственный лингвистический университет, Минск)** *Лексема/термин ВИД в русском и белорусском языках: семантическая сочетаемость и перевод*

16:30 – 16:45 **Малыса Оксана (Силезский университет, Катовице)** *Прецедентные феномены в художественной литературе: переводческий аспект*

16:45 – 17:00 (местное время 17:45 – 18:00) **Жаткин Дмитрий Николаевич (Пензенский государственный технологический университет, Пенза)** *Русская переводческая рецепция поэзии Роберта Бернса (1990–2010-е гг.) (skype)*

17:00 – 17:15 Дискуссия

18:00 ФУРШЕТ *(Зал Ученого совета)*

28 сентября 2017 г.

9:00 – 9:45 РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ

Для участников конференции — кофе, бутерброды

(Зал Ученого совета)

Секция 1

Актуальные вопросы русской лингвистики

аудитория 1.20

**Сопредседатели секции: проф. Хенрик Фонтаньски,
проф. Эмма Архангельская**

10:00 – 10:15 (местное время 12:00 – 12:15) **Копылова Татьяна Рудольфовна (Удмуртский государственный университет, Ижевск)** *Опустошенное молчание в структуре русского речевого поведения (на материале произведений Ф. Достоевского и Л. Андреева) (skype)*

10:15 – 10:30 (местное время 12:15 – 12:30) **Вотякова Ирина Александровна, Килина Лилия Фаатовна (Удмуртский государственный университет, Ижевск)** *Словообразовательное гнездо как способ репрезентации концепта страх в русском языке (skype)*

10:30 – 10:45 **Борек Малгожата (Силезский университет, Катовице)** *Языковая картина доверия в русском и польском языках*

10:45 – 11:00 **Дембска Катажина (Университет Николая Коперника, Торунь)** *Об одном способе воспроизводимости многословных единиц русского языка*

11:00 – 11:15 **Чапига Артур (Жешувский университет, Жешув)** *Способы вербализации порицания в русском, польском и английском языках*

11:15 – 11:30 **Бичак Светлана (Силезский университет, Катовице)** *Языковой и ситуативный комизм в произведениях Михаила Жванецкого*

11:30 – 12:00 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (Зал Ученого совета)

Секция 2

Русский текст в коммуникативно-функциональном освещении

аудитория 2.14

**Сопредседатели секции: проф. Анна Зых,
проф. Марина Загидуллина**

10:00 – 10:15 (местное время 14:00 – 14:15) **Акишева Алка, Омарова Рахима (Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Астана)** *Соблюдение методических принципов при отборе текста как лингводидактической категории (skype)*

10:15 – 10:30 **Кананович Татьяна (Гданьский университет, Гданьск)** *Модели предложений в научном тексте*

10:30 – 10:45 **Земшал Петр (Университет Николая Коперника, Торунь)** *Метафора огня в советском идеологическом дискурсе о культуре раннего хрущевского времени*

10:45 – 11:00 **Стеванович Раиса Ивановна (Черноморский государственный университет им. Петра Могилы, Николаев)** *Механизмы экспрессивности языковых единиц в эвристическом научном тексте (межъязыковой аспект)*

11:00 – 11:15 **Новоженова Зоя (Гданьский университет, Гданьск)** *Коммуникативно-функциональные свойства „новых” русских эзотерических текстов*

11:15 – 11:45 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (Зал Ученого совета)

Секция 3

Обучение языку специальности

аудитория 1.17

**Сопредседатели секции: проф. Анжей Харчарек,
проф. Олег Ахремчик**

10:00 – 10:15 (местное время 14:00 – 14:15) **Мукажанова Лилия** (Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Астана) *Особенности обучения русскому языку в условиях глобализации и полиязычия (skype)*

10:15 – 10:30 (местное время 13:15 – 13:30) **Юшкова Наталия** (Уральский государственный юридический университет, Екатеринбург) *Становление профессиональной речи студентов-юристов: ортологический аспект (skype)*

10:30 – 10:45 **Корчагина Елена Львовна** (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва) *Дополнительное образование по РКИ в сфере туристского бизнеса: компетентностный подход как требование современного рынка труда*

10:45 – 11:15 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (*Зал Ученого совета*)

Секция 4

Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика

аудитория 1.50

**Сопредседатель секции: проф. Эва Дзвежиньска,
к.ф.н. Сергей Александрович Хватов**

10:00 – 10:15 **Дзедзиц Малгожата (Жешувский университет, Жешув)**
Фасилитация в обучении иностранному языку (на примере работы со студентами-русистами)

10:15 – 10:30 **Московкин Леонид (Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург)** *Основные направления современной методики преподавания русского языка как иностранного и перспективы их развития*

10:30 – 10:45 **Романов Артемий (Колорадский университет, Колорадо)**
Из опыта работы с краткосрочными программами по русскому языку для американских студентов

10:45 – 11:00 **Таварткиладзе Софико (Батумский государственный университет им. Шота Руставели, Батуми)** *Изучение русского языка как иностранного в грузиноязычной аудитории*

11:00 – 11:15 **Березовская Ядвига Леонидовна (Южно-Уральский государственный университет, Челябинск)** *Сопоставительный аспект суперсегментных средств в русском и китайском языках при обучении русскому языку как иностранному*

11:15 – 11:30 **Мачей Лабоха (Силезский университет, Катовице)**
«Юзабилити» больших русско-польских словарей на материале парадигматической характеристики глагольных лексем

11:30 – 12:00 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (Зал Ученого совета)

Секция 5

Новые технологии в преподавании русского языка и русской литературы

аудитория 1.22

**Сопредседатели секции: к.ф.н. Габриэла Вильк,
к.ф.н. Елена Малеева**

10:00 – 10:15 **Наумович Гордана** (Университет Сингидунум, Белград)
Использование видеоматериалов на уроках РКИ в Сербии

10:15 – 10:30 **Хромов Сергей Сергеевич** (Московский политехнический университет, Москва) *E-learning как инструмент совместной когнитивной деятельности преподавателя и студентов при обучении русскому языку как иностранному*

10:30 – 10:45 **Соколова Анастасия** (Университет им. Т.Г. Масарика, Брно)
Интерактивные технологии в процессе обучения РКИ чешских студентов с нарушениями слуха

10:45 – 11:00 **Коссаковска-Марас Мария** (Жешувский университет, Жешув) *Система электронного обучения e-Learning в обучении РКИ в Жешувском университете – особенности, трудности, возможности*

11:00 – 11:30 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (*Зал Ученого совета*)

Секция 6

Межкультурная коммуникация – теория и практика

аудитория 1.23

**Сопредседатели секции: проф. Ирина Павловна Лысакова,
к.ф.н. Эва Капела**

10:00 – 10:15 **Богуславская Вера, Китанина Элла (Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва)** *Получение новых знаний в иноязычной среде в условиях полиэтнического образовательного пространства: лингвосоциокультурные аспекты*

10:15 – 10:30 **Доборджгинидзе Мазмишвили Нана (Батумский государственный университет им. Шота Руставели, Батуми)** *Феномен лингвокультурной лакунарности*

10:30 – 10:45 **Суси Магдалена (Университет Паджаджаран, Бандунг, Индонезия)** *Межкультурная коммуникация в переводе русских антропонимов на индонезийский язык*

10:45 – 11:00 **Новак Изабела (Силезский университет, Катовице)** *Концепт «женщина»: позиции национально-ориентированного подхода к преподаванию русского языка в польской аудитории*

11:00 – 11:30 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (Зал Ученого совета)

Секция 7

Перевод как средство межкультурной коммуникации

аудитория 1.19

**Сопредседатели секции: проф. Иоланта Любоха-Круглик,
проф. Мария Ненарокова**

10:00 – 10:15 (местное время 14:00 – 14:15) **Джамбаева Жанар Абинсериковна, Толемысова Куралай Муратовна (Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Астана)** *К проблеме перевода паремических единиц в художественном тексте (skype)*

10:15 – 10:30 (местное время 14:15 – 14:30) **Серик Тахан (Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева)** *Вклад переводчика Герольда Бельгера в русско-казахскую межкультурную коммуникацию (skype)*

10:30 – 10:45 **Рудык Анна (Жешувский университет, Жешув)** *Лексические показатели положительных эмоций в русском тексте по сравнению с польским переводом*

10:45 – 11:00 **Ошуст-Поляк Катажина (Университет Марии Кюри-Склодовской, Люблин)** *Перевод и обучение РКИ — друзья и(ли) враги?*

11:00 – 11:15 **Глушак Дорота Катажина (Университет Марии Кюри-Склодовской, Люблин)** *Непереводимые наименования в текстах Вестей-Курантов первого семидесятилетия XVII в.*

11:15 – 11:30 **Подставска Анна (Силезский университет, Катовице)** *Жанры гражданского права. Между лингвистической генологией и традуктологией*

11:30 – 12:00 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (Зал Ученого совета)

Секция 8

Современная русская литература: литературная традиция и общественно- политический контекст

аудитория 1.51

Сопредседатели секции:
проф. Мирослава Михальска-Суханек,
к.ф.н. Уршуля Трояновская

10:00 – 10:15 (местное время 14:00 – 14:15) **Абаганова Асель Оразгалиевна** (Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Астана) *Пространственно-временная организация произведений В. Пелевина (skype)*

10:15 – 10:30 **Асташенко Елена** (Литературный институт им. А.М. Горького, Москва) *Рецепция прозы Ф. Достоевского и Л. Толстого польскими модернистами*

10:30 – 10:45 **Бараш Ольга Яковлевна** (Образовательный ресурс www.language-travel.ru, Москва) *Поэма И. Бродского «Зофья»: контексты и подтексты*

10:45 – 11:00 **Воронцова Кристина** (Ягеллонский университет, Краков) *Польша в неофициальной и эмигрантской русской поэзии (1945–1991 гг.): авторы, контексты, поэтика*

11:00 – 11:15 **Войчеховска Магдалена** (Университет им. Казимежа Великого, Быдгощ) *«Сахарный Кремль» Владимира Сорокина в аспекте традиции жанра антутопии. Общественно-политический контекст*

11:15 – 11:45 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (Зал Ученого совета)

Секция 9

Русская литература и культура в контексте мировых гуманитарных процессов

аудитория 1.46

**Сопредседатели секции: проф. Беата Павлетко,
проф. Казимеж Прус**

10:00 – 10:15 (местное время 13:00 – 13:15) **Сироткина Татьяна**
(Сургутский государственный педагогический университет, Сургут)
*Ономастикон произведений для массового читателя как зеркало
национального идентитета (skype)*

10:15 – 10:30 (местное время 11:15 – 11:30) **Швецова Татьяна Васильевна,**
Николаев Николай Ипполитович (Северный (Арктический)
федеральный университет им. М.В. Ломоносова, Архангельск) *Русская
литература XIX века в аспекте теории кризиса (skype)*

10:30 – 10:45 (местное время 11:30 – 11:45) **Гик Анна Владимировна (ИРЯ**
им. В.В. Виноградова РАН, Москва) *Асемическая поэзия – визуальная
поэзия без операции чтения (skype)*

10:45 – 11:00 **Каджая Нана Шотаевна (Батумский государственный**
университет им. Шота Руставели, Батуми) *О трансформации
читательской рецепции*

11:00 – 11:15 **Минералов Георгий (Московский педагогический**
государственный университет, Москва) *Трансформация названия
литературного произведения при переводе: причины и цели*

11:15 – 11:30 **Михальска Эльвира (Университет Марии Кюри-**
Склодовской, Люблин) *В кругу масонских идеалов. Образ государства
и государя в повести Михаила Хераскова «Золотой прут»*

11:30 – 12:00 Дискуссия

12:00 – 12:45 Ланч (Зал Ученого совета)

Секция 1

Актуальные вопросы русской лингвистики

аудитория 1.20

**Сопредседатели секции: проф. Анжей Харчарек,
проф. Эмма Архангельская**

12:45 – 13:00 (местное время 15:45 – 16:00) **Дзюба Елена (Уральский государственный педагогический университет, Екатеринбург)** *Зооморфные метафоры в российском политическом дискурсе (skype)*

13:00 – 13:15 **Степанов Евгений (Одесский национальный университет им. И.И. Мечникова, Одесса)** *Фразеологизмы с семой 'нарушение спокойствия' в русской лингвокультуре*

13:15 – 13:30 **Шимуля Роберт (Белостокский университет, Белосток)** *Имидж кандидатов в президенты в российском предвыборном дискурсе (на примере В.В. Путина)*

13:30 – 13:45 **Селютин Андрей (Челябинский государственный университет, Челябинск)** *Коммуникативный код речевых ситуаций в массмедиа*

13:45 – 14:00 **Козера Изабела (Ягеллонский университет, Краков)** *Имперфективация русского глагола в свете корпусного исследования*

14:00 – 14:15 (местное время 15:00 – 15:15) **Швец Алена (Одесский национальный политехнический университет, Одесса)** *Изучение глагольной лексики русских островных говоров Одесской области Украины (skype)*

14:15 – 14:30 **Ушакова Оксана (Университет им. Т. Г. Масарика, Брно)** *Выражение семантического субъекта в компаративном аспекте (на примере русского и чешского языков) (skype)*

14:30 – 15:00 Дискуссия

**15:00 ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ НАУЧНОЙ ЧАСТИ
КОНФЕРЕНЦИИ (Зал Ученого совета)**

Секция 4

Русский язык как иностранный: состояние, проблемы, методика

аудитория 1.50

**Сопредседатель секции: к.ф.н. Малгожата Дзедзиц,
проф. Леонид Московкин**

12:45 – 13:00 **Анхимюк Ольга** (Белостокский государственный университет, Белосток) *Фонетическая интерференция в речи белорусских и польских студентов на уроках русского языка*

13:00 – 13:15 **Пашаева Фирангиз** (Кавказский университет, Карс, Турция) *Пословицы и поговорки с компонентом «семья» в русском и турецком языках при преподавании русского языка как иностранного*

13:15 – 13:30 **Лентовская Анна** (Пизанский университет, Пиза) *Иллюстрация исследований акциональности русских глаголов в практике преподавания РКИ*

13:30 – 13:45 **Смех Ясмينا** (Силезский университет, Катовице) *Русские мультипликационные фильмы на уроках русского языка как иностранного*

13:45 – 14:00 **Жарска Анна** (Жешувский университет, Жешув) *Нейродидактика и обучение РКИ (skype)*

14:00 – 14:15 **Сахарова Анна** (Российский государственный гуманитарный университет, Москва) *Специфика преподавания русского языка в современной бизнес-среде*

14:15 – 14:45 Дискуссия

**15:00 ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ НАУЧНОЙ ЧАСТИ
КОНФЕРЕНЦИИ** *(Зал Ученого совета)*

Секция 5

Новые технологии в преподавании русского языка и русской литературы

аудитория 1.22

**Сопредседатели секции: к.ф.н. Мачей Вальчак,
проф. Гордана Наумович**

12:45 – 13:00 **Рогозная Нина Николаевна (Иркутский национальный исследовательский технический университет, Иркутск)** *Новые технологии в преподавании русского языка (фонологический аспект)*

13:00 – 13:15 **Блум Тамара, Вайссенхофер Вероника, Малеева Елена (Университет прикладных наук, Вена)** *Специфика использования игровых приемов на занятиях по русскому языку как иностранному при работе со студентами экономических специальностей*

13:15 – 13:30 **Ерошевич Анна (Минское суворовское военное училище, Минск)** *Методы и приемы, формирующие грамматический строй речи обучающихся русскому языку в Беларуси*

13:30 – 13:45 **Густелева Ольга (Современная гуманитарная академия, Москва)** *Игровые технологии в обучении профессионально ориентированному русскому языку*

13:45 – 14:15 Дискуссия

**15:00 ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ НАУЧНОЙ ЧАСТИ
КОНФЕРЕНЦИИ (Зал Ученого совета)**

Секция 6

Межкультурная коммуникация – теория и практика

аудитория 1.23

**Сопредседатели секции: к.ф.н. Изабела Новак,
проф. Ирина Павловна Лысакова**

12:45 – 13:00 **Хватов Сергей Александрович** (Варшавский университет, Варшава) *Русский язык делового общения в условиях глобальной маркетинговой коммуникации*

13:00 – 13:15 **Рончка-Езерска Тереза** (Институт литературоведческих исследований, Варшава) *Характеристика жителей русской Риги 20–40 г. XX в. с точки зрения национальной специфики их языка на примере романа Ирины Сабуровой*

13:15 – 13:30 **Хаюэ Ма** (Силезский университет, Катовице) *Невербальная коммуникация в прозе Людмилы Улицкой*

13:30 – 13:45 **Чуйкова Елена Юрьевна** (Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, Санкт-Петербург) *Испанские студенты глазами русских преподавателей: особенности академического общения*

13:45 – 14:00 **Тиунова Ольга Вячеславовна** (Военная академия материального обеспечения им. генерала армии А.В. Хрулева, Санкт-Петербург) *Национальная специфика выражения запрещения в русском и английском речевом этикете*

14:00 – 14:30 Дискуссия

**15:00 ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ НАУЧНОЙ ЧАСТИ
КОНФЕРЕНЦИИ** (*Зал Ученого совета*)

Секция 9

Русская литература и культура в контексте мировых гуманитарных процессов

аудитория 1.46

Сопредседатели секции:

проф. Мирослава Михальска-Суханек,

проф. Кадиша Нургали

12:45 – 13:00 **Самосюк Наталья Львовна** (Военная академия материального обеспечения им. генерала армии А.В. Хрулева, Санкт-Петербург) *Стилистика немого кино и образ массового зрителя в цикле романов Б. Акунина «Смерть на брудершафт»*

13:00 – 13:15 **Вахью Виджая** (Московский педагогический государственный университет, Москва) *Русско-японская война глазами очевидцев (В. Вересаев, Л. Сулержицкий, В. Семенов, А. Новиков-Прибой)*

13:15 – 13:30 (местное время 14:15 – 14:30) **Хрипункова Оксана Васильевна** (Санкт-Петербургский государственный экономический университет, Санкт-Петербург) *Аксиологический аспект творчества Д.С. Мережковского (skype)*

13:30 – 13:45 (местное время 14:30 – 14:45) **Злобина Надежда Федоровна** (Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Москва) *Проблемы сохранения идентитета в современной публицистике (skype)*

13:45 – 14:00 (местное время 14:45 – 15:00) **Бондаренко Валентина Васильевна** (Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, Москва) *Значение первых усвоенных ребенком текстов в формировании идентитета (skype)*

14:00 – 14:15 (местное время 15:00 – 15:15) **Мурадян Ирина (Одесский национальный университет им. И.И. Мечникова, Одесса)** *Индивидуально-авторские приемы работы А.С. Пушкина над выбором антропонимных номинаций персонажей прозаических текстов (skype)*

14:15 – 14:45 Дискуссия

**15:00 ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ НАУЧНОЙ ЧАСТИ
КОНФЕРЕНЦИИ** *(Зал Ученого совета)*

29 сентября 2017 г.

Культурная программа — экскурсия в Краков

- 9:30** Сбор участников экскурсии
(у главного входа в здание Филологического
факультета, Сосновец, ул. Грота-Ровецкого 5)
- 10:00** Выезд из Сосновца
- 12:00 – 13:30** Прогулка по Кракову с экскурсоводом
- 13:30 – 17:45** Свободное время
- 18:00** Выезд из Кракова
- 19:30** Возвращение в Сосновец

Международная ассоциация преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ)

Институт восточнославянской филологии Силезского университета
в Катовице (Польша)

Кафедра межкультурной коммуникации Российского государственного
педагогического университета им. А.И. Герцена (Санкт-Петербург, Россия)

Кафедра русской филологии Евразийского национального университета
им. Л.Н. Гумилева (Республика Казахстан, Астана)

Балтийская международная академия (Латвия)

Кафедра русского языка и кафедра мировой литературы
Одесского национального университета им. И.И. Мечникова (Украина)

Кафедра русской филологии Жешувского университета (Польша)

Institut Filologii Wschodniosłowiańskiej
Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach
41-200 Sosnowiec, ul. Grota-Roweckiego 5
www.ifw.us.edu.pl

Институт восточнославянской филологии
Силезского университета в Катовице
Сосновец, ул. Грота-Ровецкого 5